





architizonate in aceleasi fel.

#### COMENTARIU / SUGESTII

Ne folosirea recomandarilor din acest ghidul poate duce la crearea unui astfel de incendiu, arsuri, un șoc electric, leziuni fizice și alte daune materiale și nemateriale. Informații suplimentare despre produse de marcă Kanlux sunt disponibile la: www.kanlux.com. Kanlux SA nu este responsabil pentru orice consecințe care rezultă din nepăstrarea recomandarilor din acest manual. Compania Kanlux SA își rezervă dreptul de introducere a modificărilor în instrucțiune - versiunea actuală poate fi descărcată de pe pagina www.kanlux.com.

#### SI

#### NAMEN / UPORABA

Specialističen proizvod - namenjen strokovni uporabi.

#### МОНТАЖ

**Tehnične spremembe pridržane. Pred montažo preberite navodila za uporabo. Montirati sme samo oseba, ki ima primerne kvalifikacije. Montažo naredite pri izključenem napajanju. Bodite pri montaži pazljivi. Konci kablov morajo biti odzolitani na primerno dolžino. Bodite pozorni, da bi bila polarizacija kablov pravilna ('+ - POSITIVE, '- - NEGATIVE). Shema montaže: glejte ilustracije. Pred prvo uporabo, se morate prepričati, da je montaža narejena pravilno in je pravilno vključena v električno instalacijo. Prepevano je spajanje LED trakov tako, da skupna dolžina presega 5 metrov. Aplikacije, ki zahtevajo uporabo daljših trakov je treba razdeljiti (spojiti paralelno) na module dolžine mak. 5 metrov. NAVODILA ZA RAVNANJE / VZDRŽEVANJE**

Vzdrževanje izvršite samo pri izključenem napajanju in po ohlaiditvi proizvoda. Ne smete zakrivati proizvoda. Proizvod ni namenjen za uporabo na prostoru, kjer so nekoristni pogoji, npr. prah, voda, vlaga, vibracije itd. Proizvod z izvirno svetlo (ki ga ne gre zamenjati) o parametroh, ki so v navodilu za uporabo. V primeru poškodbe izvira svetlobe, proizvod ni več za popravilo. POZOR! Ne smete pogledati na žarek svetlobe LED diod/diode. Proizvod se lahko ogreva do visokih temperatur.

#### OBJASNITEV UPORABLJENIH OZNAČENJ IN SIMBOLEV

P1: Nazivna napetost.

P2: Nazivna moč.

P3: Barvna temperatura.

P4: Nominalni svetlobni tok.

P5: Nominalna trajnost.

P6: Potrdilo o skladnosti kakovosti proizvodnje s standardi, ki so potjeni na ozemlju carinske unije.

P7: Ni zaščite.

P8: Prahotesen proizvod. Zaščita pred curki vode.

P9: Proizvod namenjen samo notranji uporabi.

P10: 3. razred. Pomeni, da zaščita pred električnim šokom temelji na zelo nizki varni napetosti (SELV), brez rizika nastajanja napetosti večje kot varna.

P11: Označitev pomeni minimalno oddaljenost, ki jo mora imeti svetilo (izvir svetlobe) od prostorov in objektov, ki so s tem svetilom osvetljeni.

P12: Proizvod je v skladu s pogoji direktive Evropske Unije (EU).

P13: Izdelek izpolnjuje zahteve predpisov, ki veljajo v Veliki Britaniji (UK).

P14: Izdelek izpolnjuje zahteve tehničnih predpisov, ki veljajo v Ukraini.

#### VARSTVO OKOLJA

Skrbite za naravno okolje in čistočo. Priporočamo segregacijo embalažnih odpadkov.

P15: Ta označitev pomeni, da je selektivno zbiranje izrabljenih električnih in elektroničnih strojev obvezna. Ti proizvodi so lahko škodljivi za okolje in ljudsko zdravje, za to zahtevajo specialistične forme varovanja / recikliranja / uničenja. Tak označenih proizvodov, pod pretljivo kazo i globo, ne smete odstranjevati v običajna smetišča, skupaj z drugimi odpadki. Tak označeni proizvodi morajo biti oddajni v zbirne centre zbiranja izrabljenih elektroničnih ali električnih naprav. Informacije o zbirnih centrih najdete v informacijskem centru lokalnih uprav ali pri sprodajalcu. Izrabljene stroje lahko oddajate prodajcu, v primeru nakupu novega stroja in v količini ne večji kot količina novega stroja istega tipa.

#### OPOMBE / POMOS

Neupoštevanje teh navodilih za uporabo, lahko povzroči ogroženje s požarom, elektrošokom, telesno poškodbo ter drugim materialnimi in nematerialnimi poškodbami. Dodatne informacije o proizvodih podjetja Kanlux, najdete na www.kanlux.com. Kanlux SA ni odgovoren za poškodbe, ki so povzročene zaradi neupoštevanja navodil za uporabo. Podjetje Kanlux SA si pridržuje pravico do spremembe navodil - veljavna različica je na voljo na strani www.kanlux.com.

## ВВ

#### ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ / ИСПОЛЗВАНИЕ

Специалистичен продукт - професионална употреба.

#### МОНТАЖ

**Технически промени запазване. Преди монтаж да се прочетете инструкцията. Монтаж следва да е извършен от лице притежаващо съответни разрешения. Всяко действие да се извършва при изключено захранване. Трябва да се предприееме специални грижи. Краищата на кабелите да се изолира на правилна дължина. Да се обърне специално внимание на точността на полярността на кабелите ('+ - POSITIVE, '- - NEGATIVE). Схема на монтаж: виж илустрации. Преди първа употреба уверете се, че механичното монтиране и електрическата връзка са правилни. Забранено е свързването на LED отсекци с обща дължина повече от 5m. Приложенията, при които се изискват по-дълги отсекци, трябва да бъдат електрически разделени (свързани успоредно) на отсекци с дължина максимално 5m.**

#### ПРЕПОРЪКИ ЗА ЕКСПЛОАТАЦИЯ/КОНСЕРВАЦИЯ

Да се конзервира при изключено захранване и чред охлаждане на продукта. Да не се скрива продукта. Да не се използва продукта на място, където има неблагоприятни атмосферни условия, като прах, вода, влага, вибрации и др. Продукт с несъесними източник на светлината тип диода/диода LED. В случай на нарушене на източник на светлината, продукта не става за потравяне. ВНИМАНИЕ! Не се запалвайте в светлината на диода / диода LED. Продуктът може да се нагрее до повишена температура.

#### ОБЯСНЕНИЕ НА ИСПОЛЗВАНИТЕ ЗНАЦИ И СИМВОЛИ

P1: Номинално напрежение.

P2: Номинална мощност.

P3: Цветна температура.

P4: Номинален светлинен поток.

P5: Номинална трайност.

P6: Сертификатът за съответствие потвърждава качеството на продукцията с одобрените стандарти на територията на Митническия Съюз.

P7: Липса на защита.

P8: Прахонепроницаем продукт. Защита срещу водни течения.

P9: Използвайте само вътре в помещенията.

P10: Класа III. Продукт, в който защита срещу токов удар е неговото захранване с много ниско безопасно напрежение (SELV) без риска от възникване на по-високо напрежение отколкото безопасно.

P11: Символът означава минималното разстояние на осветителното тяло (неговите източници на светлина) от места и осветявани предмети.

P12: Продуктът е в съответствие с Директивите на Европейският Съюз (ЕС).

P13: Продуктът отговаря на изискванията на разпоредбите, действащи във Великобритания (UK).

P14: Продуктът отговаря на изискванията на техническите регламенти, приложими в Украйна.

#### ОПАЗВАНЕ НА ОКОЛНАТА СРЕДА

Пази чистотата и околната среда. Препоръчваме разделяне на отпадъците от опаковките.

P15: Това означение показва необходимостта от разделно събиране на отпадъци от електрическо и електронно оборудване. Назначени по този начин продукти, под заплаха от глоба не можете да изхвърляте в кофа за обикновен боклук заедно с други отпадъци. Тези продукти могат да бъдат вредни за околната среда и човешкото здраве, те се нуждаят от специални форми на обработка / оползотворяване / рециклиране / обезвреждане. Продукти означени по този начин трябва да бъдат поставени на мястото на събиране на отпадъци от електрическо и електронно оборудване. За информация за пунктовете за събиране / вземане предоставят местните власти или търговци на такова оборудване. Източено оборудване може също да бъде върнато на продавач, при закупуване на нов продукт в размер не по-голям от новото оборудване, закупено в същия вид.

#### КОМЕНТАРИ / ПРЕДЛОЖЕНИЯ

Неспазване на препоръките на тази инструкция може да доведе напр. до пожар, попарене, електрически шок, физически травми и други материални и нематериални щети. Допълнителна информация за продукти на марката Kanlux (а на разположение на: www.kanlux.com. Kanlux SA не носи отговорност за последствията произтичащи от неспазване на препоръките на тази инструкция. Фирма Kanlux SA запазва правото си за въвеждане на промени в инструкцията - актуалната версия е достъпна за изтегляне в интернет сайта www.kanlux.com.

## RU/ВУ

#### ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ / ПРИМЕНЕНИЕ

Специализированное изделие - для профессионального использования.

#### УСТАНОВКА

**Технические изменения засекречены. Прежде, чем приступить к установке, следует ознакомиться с инструкцией. Изделие должно замонтироваться лицом с соответствующими правами. Всеческие действия следует проводить при выключенном питании. Следует соблюдать особую осторожность. Окончания проводов следует изолировать на соответствующей длине. Обратите особое внимание на исправность поляризации проводов ('+ - ПОЛОЖИТЕЛЬНЫЙ, '- - ОТРИЦАТЕЛЬНЫЙ). Схема монтажа: смотрите иллюстрацию. Перед первым употреблением изделия следует проверить механическое крепление и электрическое соединение. Не разрешается соединять светодиодные ленты в отрезок длиннее чем 5 м. Места, требующие применения более длинных отрезков, следует электрически разделить (подключить параллельно) на отрезки длиной до 5 м.**

#### СОВЕТЫ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ / КОНСЕРВАЦИЯ

Уход за изделием при выключенном питании, только после того, как изделие остынет. Не закрывать изделие. Не применять изделие в местах с невыгодными условиями окружения, напр. пыль, вода, влажность, вибрации и т.д. Изделие с несъемным источником света типа диода LED. В случае повреждения источника света, изделие не поддается починке. ВНИМАНИЕ! Не всматриваться в световые лучи диода LED. Изделие может нагреваться до повышенной температуры.

#### ОБЪЯСНЕНИЯ ПРИМЕНЯЕМЫХ ОБОЗНАЧЕНИЙ И СИМВОЛОВ

P1: Напряжение номинальное.

P2: Номинальная мощность.

P3: Температура цвета.

P4: Номинальная струя света.

P5: Номинальная прочность.

P6: Сертификат соответствия, подтверждающий соответствие качества продукции с утвержденными стандартами на территории Таможенного союза.

P7: Защита отсутствует.

P8: Изделие пыленепроницаемое. Защита от струящейся воды.

P9: Применять только внутри помещений.

P10: III Класс. В данном изделии защита от поражения электрическим током основана на питании очень малым безопасным напряжением (SELV) без риска возникновения напряжения выше, чем безопасное.

P11: Символ обозначает минимальное расстояние между светильником (его источником света) и освещаемым объектом.

P12: Изделие выполняет требования Директива Европейского Союза (ЕС).

P13: Продукт соответствует требованиям действующих в Великобритании (UK) стандартам.

P14: Товар соответствует требованиям действующих в Украине технических регламентов.

#### ЗАЩИТА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ

Забельность о чистоте и окружающей среде. Рекомендуем сортировку отбросов.

P15: Данное обозначение указывает на необходимость селекционного сбора использованных электрических и электронных приборов домашнего обихода. Размеченные таким образом изделия нельзя выкидывать с обычными мусором, за что грозит штраф. Данные изделия могут быть опасны для окружающей среды и для здоровья людей, они требуют специальной формы переработки / восстановления / рециклинга / обезвреживания. Данные изделия следует отдаь в пункт сбора и утилизации электрического и электронического оборудования. Информацию на тему пунктов сбора/приема распространяют локальные власти или продавцы оборудования данного типа. Использование оборудования можно также отдать продавцу, если новое изделие куплено в числе не больше, чем новое оборудование того же вида.

#### ПРИМЕЧАНИЯ / УКАЗАНИЯ

Несоблюдение данной инструкции может привести, например, к пожарам, ожогам, поражением электрическим током, а также к другим материальным и нематериальным убыткам. Дополнительная информация на тему товаров марки Kanlux доступна на сайте: www.kanlux.com. Kanlux SA не несет ответственности за последствия, вызванные в связи с несоблюдением предписаний данной инструкции. Компания Kanlux SA оставляет за собой право вносить изменения в инструкцию - текущая версия для скачивания на сайте www.kanlux.com.

## UA

#### ПРИЗНАЧЕННЯ / ЗАСТОСУВАННЯ

Виріб спеціальний - для професійного використання.

#### МОНТАЖ

**Технічні зміни вимагають згоди виробника. Перед початком монтажу необхідно ознайомитися з інструкцією. Монтаж повинен виконуватися особою з відповідними компетенціями. Всі операції повинні проводитися при відключеному живленні. Необхідно бути особливо обережним. Кінці проводів потрібно ізолювати на відповідну довжину. Особливу увагу звернути на відповідність поляризації проводів ('+ - POSITIVE, '- - NEGATIVE). Схема монтажу: див. ілюстрація. Перед першим використанням необхідно переконатися, що механічний монтаж і електричне підключення здійснені правильно. Чи не дозволяється з'єднувати світлодіодні стрічки у відрізок довший ніж 5 м. Місця, що вимагають застосування більш довгих відрізків, слід електрично розділити (підключити паралельно) на відрізки довжиною до 5 м.**

#### РЕКОМЕНДАЦІЇ ЩОДО ЕКСПЛУАТАЦІЇ / ОБСЛУГОВУВАННЯ

Технічні роботи проводити при відключеному живленні і після того як виріб висигне. Не накривати виробу. Виріб заборонено

використовувати у місцях із шкідливими умовами, напр., тил, бруд, вода, волога, вібрації тощо. Виріб з незмінним джерелом світла типу діод/діоди LED. У випадку пошкодження джерела світла, виріб не надється до ремонту. УВАГА! Заборонено дивитися безпосередньо на світловий промінь діода/діодів LED. Виріб може нагрітись до високої температури.

#### ПОЯСНЕННЯ ВИКОРИСТАНИХ ПОЗНАЧЕНЬ І СИМВОЛІВ

P1: Номинальна напруга.

P2: Номинальна потужність.

P3: Температура кольору.

P4: Номинальний світловий потік.

P5: Номинальна тривалість.

P6: Сертифікат відповідності, що підтверджує відповідність якості продукції до затверджених стандартів на території Митного союзу.

P7: Захист відсутній.

P8: Виріб пилонепроникний. Захист від водяних струменів.

P9: Використовується лише всередині приміщень.

P10: Клас III. Виріб, у якому для живлення використовується безпечна дуже низька напруга (SELV), що виключає небезпеку ураження електричним струмом.

P11: Символ позначає мінімальну відстань між світильником (його джерела світла) від місць і об'єктів освітлення.

P12: Виріб відповідає вимогам Директив Євросоюзу (ЕС).

P13: Товар відповідає вимогам нормативних документів, що застосовуються на території Великобританії.

P14: Продукція відповідає вимогам технічних регламентів, що діють в Україні

#### ЗАХИСТ НАВКОЛИШНЬОГО СЕРЕДОВИЩА

Піклуйтеся про чистоту і зовнішнє середовище. Рекомендується розділяти відходи.

P15: Це позначення вказує на необхідність розділяти використане електричне та електронне обладнання. Вироби з таким позначенням заборонено викидати до звичайного сміття з іншими відходами під загрозою штрафу. Такі вироби можуть спричинити шкоду навколишньому середовищу і здоров'ю людини, ці вироби потребують спеціальної форми переробки / регенерації / знешкодження. Вироби з таким маркуванням повинні здаватися у пункти збору використаного електричного і електронного обладнання. Інформацію щодо пунктів збору/приймання можна отримати у місцевих органах влади, або продавця обладнання. Використане обладнання можна також повернути продавцеві у випадку придбання нового виробу, у кількості, що не перевищує нового обладнання цього ж виду.

#### ЗАУВАЖЕННЯ / ВКАЗІВКИ

Недотримання рекомендацій даної інструкції може спричинити, напр., пожежу, опіки, ураження електричним струмом, тілесні травми та завдати іншої матеріальної і нематеріальної шкоди. Додаткову інформацію щодо продуктів торгової марки Kanlux можна отримати на веб-сторінці: www.kanlux.com. Kanlux SA не несе відповідальності за наслідки недотримання даної інструкції. Компанія Kanlux SA залишає за собою право вносити зміни в інструкцію - поточна версія для скачування на сайті www.kanlux.com.

## LT

#### PASKIRTIS / TAIKYMAS

Specializuotas gaminyς - profesionaliems taikymams.

#### МОНТАВИМАС

**Draudžiama daryti techninius pakeitimus. Prieš pradedant montuoti susipažink su instrukcija. Montavimą turi atlikti asmuo turintis atitinkamus įgalinimus. Visi darbai turi būti atliekami atjungus maitinimą. Būtinus ypatingas atsargumas. Laidų atgalius reikia izoliuoti tinkamu ilgiu. Nukreiptike dėmesį ypač į laidų polarizacijos tinkamumą ('+ - POSITIVE, '- - NEGATIVE). Montavimo schema: žiūrėk iliustracijas. Prieš pirmą panaudojimą reikia įsitikinti, kad gaminyς yra taisyklingai mechaniškai sumontuotas ir tinkamu būdu elektriskai sujungtas. LED juostelė negalima jungti į ilgesnes kaip 5m atkarpas. Esant didesniems atstumams, juosteles reikia padalinti į 5 ilgesnes kaip 5m atkarpas (sujungti lygiagrečiai).**

#### EKSPLOATAVIMO REKOMENDACIJOS / KONSERVAVIMAS

Konservacinis darbus reikia vykdyti atjungus maitinimą ir gaminiui атауsus. Neuždegties gaminio apdangalais. Gaminio nevertoti vietoje kur yra nepalankios aplinkos sąlygos pvz. dulks, vanduo, drėgmė, vibracijos ir pan. Gaminys su nenaudojamu šviesos šaltiniu LED diodas/diodai tipo. Esant sugadintam šviesos šaltiniui, gaminį reikia atiduoti remontui. DEMESIO! Negalima įsijūreiti į LED diodo/diodų šviesos pluoštą. Gaminys gali įšilti iki padidintos temperatūros.

#### ВARTOJAMŲ ŽENKLINIMŲ IR SIMBOLIŲ AIŠKINIMAS

P1: Nominali įtampa.

P2: Nominali galia.

P3: Spalvų temperatūra.

P4: Nominalusis šviesos srautas.

P5: Nominalioji veikimo trukmė.

P6: Atitikties sertifikatas patvirtinantis gamybos kokybę pagal užtvirtintus Muitinės Sąjungos teritorijoje standartus.

P7: Nėra apsaugos.

P8: Dulksėms nepralaidus gaminyς. Apsauga nuo vandens liūties.

P9: Vartoti tik patalpyje viduje.

P10: III klase - Gaminys, kurio atžvilgiu, apsaugai nuo elektros smūgio užtikrinti, maitinimui yra taikoma labai žema saugi įtampa (SELV), ko pasekmėje nėra aukštesnių negu saugi įtampų susidavimo rizikos.

P11: Simbols reikia minimalų atstumą kokiį gali turėti šviesuvas (jo šviesos šaltinis) nuo apšviečiamų vietų ir objektų.

P12: Gaminys atitinka Europos Sąjungos (ES) direktyvų reikalavimus.

P13: Produktas atitinka Didžiojoje Britanijoje (JK) taikomų taisyklių reikalavimus.

P14: Gaminys atitinka Ukrainoje galiojančių techninių reglamentų reikalavimus.

#### APLINKOSAUGA

Rūpinkitės svarumu ir aplinka. Rekomenduojame sunaudotų pakuočių atliekų segregavimą.

P15: Šis ženklimas nurodo, kad sudevėti elektriniai ir elektroniiniai įrenginiai privalo būti selektyviai surenkami. Taip pažekintų gaminių negalima išmesti į komunalinių atliekų savarąną kartu su kitomis šukšlėmis - už tai gresia pinigine bausda. Tokie gaminiai gali būti kenksmingi kaip aplinkai, taip ir žmonių sveikatai, jiems turi būti taikomos specialios šaliavų perdirimio priemonės siekiant užtikrinti jų atliekų užitlavimą, nukensksminimą, antrinį panaudojimą. Taip pažeklinti gaminiai privalo būti perduoti sudevėtų elektroninių ir elektrinių įrenginių surinkėjui. Informacijos dėl surinkėju/priėmėju perduoda vietos valdžios arba šio tipo įrenginio pardavėjai. Sudevėtas įrenginys turi pat gali būti perduotas pardavėjui, nupirkus naują gaminį, kiekii kuris neperežengia šio tipo nupirkto įrenginio kiekį.

#### PASTABOS / NURODYMAI

Nesilaikymas šios instrukcijos nurodymų gali sukelti pvz. gaisrą, nuplykimus, elektros smūgių, fizinius pažeidimus bei kitokias materalias ir nemateralias žałas. Papildomų informacijų Kanlux markės gaminių tema rasite svetainėje: www.kanlux.com. Kanlux SA neneša atsakomybės už pasekmes kilusias dėl šios instrukcijos reikalavimų nesilaikymo. Įmonė Kanlux SA pasilieka sau teisę keisti instrukciją - aktualią versiją rasite tinklalapyje: www.kanlux.com.

## LV

#### IZMANTOJUMS / LIETOŠANA

Specializēts izstrādājums - plānots profesionālai lietošanai.

#### МОНТАŽА

**Aizliegts veikt tehniskas izmaiņas. Pirms montāžas iepazīstieties ar instrukciju. Montāža jāveic personai kam ir piemērotas kvalifikācijas. Visas darbības jāveic esot izslēgtam spriegumam. Jābūt īpaši piesardzīgam. Vadu gali jāizolē piemērotā garumā. Pievēršiet īpašu uzmanību vadu polaritātes pareizībai ('+ - POSITIVE, '- - NEGATIVE). Montāžas shēma: skatīes ilustrācijas. Pirms pirmās lietošanas jāpārlicinās, vai ir piemērots mehāniskais piesiprinājums un elektriskā pieslēgšana. LED sloksnes nedrīkst apvienot posmos garākos par 5m. Lielākos attālumos sloksnes jāsadala posmos, kas nav garāki par 5m (savienot paralēli).**

#### EKSPLUATĀCIJAS NORĀDĪJUMI / KONSERVĀCIJA

Konservācija jāveic esot izslēgtam spriegumam, pēc tam kad izstrādājums atdzis. Neapļaujiet izstrādājumu. Nelietojiet izstrādājumu vietā kur ir nelabvēlīgi ārējas vides apstākļi piem. putekļi, ūdens, mitrums, vibrācijas un līdz. Izstrādājums ar nenomaiņamo gaismas avotu tips diode/diodes LED. Gadījumā, kad gaismas avotiem ir bojājumi, izstrādājums jāremontē. UZMANĪBU! Nedrīkst skatīties uz diodes/diodu LED gaismas starus. Izstrādājums var iesildīties līdz paaugstinātas temperatūras.

#### IZMANTOTU APZĪMĒJUMU UN SIMBOLU IZSKAIDROŠANA

P1: Nominālais spriegums.

P2: Nominālā jauda.

P3: Krāsū temperatūra.

P4: Nominālā gaismas straume.

P5: Nominālais kalpošanas laiks.

P6: Atbilstošs Sertifikāts, kas apliecina produkcijas kvalitāti ar Muitas Savienības teritorijā apstiprinātajiem standartiem.

P7: Nav aizsardzības.

P8: Putekļi neaugarlaidīgs izstrādājums. Aizsardzība no ūdens straumēm.

P9: Lietot tikai telpu iekšā.

P10: Klase III. Izstrādājums, kādā aizsardzību no elektrošoka veido barošana ar ļoti zemu drošo spriegumu (SELV) bez riska, ka parādīsies spriegumi kas ir augstāki nekā drošie.

P11: Simbols nozīmē minimālo attālumu, kāds var būt apgaismojuma rāmim (tās gaisma avota) no vietām un apgaismotiem objektiem.

P12: Izstrādājums atbilst Eiropas Savienības direktīvu prasībām (ES).